

Beste gast,

Wij heten u van harte welkom in ons à la carte restaurant. Van der Valk Hotels & Restaurants werd in 1929 opgericht door Martinus en Rie van der Valk. Hun eerste restaurant, De Gouden Leeuw, lag op een strategische locatie tussen Den Haag en Leiden en werd al snel een groot succes.

Tijdens de oorlog werd het restaurant door de Duitse bezetters in beslag genomen, maar na de bevrijding keerde de familie terug en bouwde De Gouden Leeuw opnieuw op. Na de oorlog werden een speelplaats voor kinderen en enkele hotelkamers gerealiseerd. Op de vraag waarom het restaurant zeven dagen per week geopend was, antwoordde Martinus vastberaden: "Omdat de week geen acht dagen telt." Deze ondernemingsgeest en gastvrijheid vormen nog altijd de basis van de succesvolle Van der Valk-formule.

Met dezelfde passie, gedrevenheid en nuchtere kijk zetten nieuwe generaties 'Valken' deze traditie voort.

Neem plaats in ons sfeervolle restaurant en geniet van een heerlijke maaltijd in een informele ambiance. Onze keukenbrigade bereidt met zorg diverse internationale gerechten en werkt zoveel mogelijk met verse, streekgebonden en eerlijke producten.

De menukaart wisselt regelmatig en sluit aan bij het seizoen, waarbij ook de klassieke Van der Valk-gerechten niet ontbreken. Of u nu komt voor een uitgebreid diner, een drankje in de hotelbar, een overnachting of een zakelijke ontmoeting: u als gast staat bij ons centraal. Ons team doet er alles aan om u een gastvrije ontvangst en een optimale smaakbeleving te bieden.

Namens het MT en alle medewerk(st)ers,

**Kay & Annelies
4e generatie Van der Valk**

Familie van der Valk

**Heeft u vragen met betrekking tot allergenen?
Laat het ons weten, wij helpen u graag verder.**

Do you have questions regarding allergens?

Let us know, we will be happy to help you.

Haben sie fragen zu allergenen?

Lassen sie es uns wissen, wir helfen ihnen gerne weiter.

Koude voorgerechten

Cold starters | Kalte Vorspeisen

Voorgerechten worden geserveerd met brood en boter

Starters are served with bread and butter

Vorspeisen werden mit Brot und Butter serviert

- Broodmandje**  **9,00**
Tomaten Bruschetta | Aioli | Kruidenboter
Tomato Bruschetta | Aioli | Herb butter
Tomaten Bruschetta | Aioli | Kräuterbutter
- Tataki van tonijn** **16,75**
Sesam | Soja | Mango | Wasabi mayonaise
Tuna | Sesame | Soy | Mango | Wasabi mayonnaise
Thunfisch | Sesam | Soja | Mango | Wasabi-Mayonnaise
Meerprijs arrangement 4,75
- Rundertartaar en croûte** **16,50**
Komkommer | Parmezaan | Augurk | Ui | Toast
Beef tartar en croûte | Cucumber | Parmesan | Pickles | Onion | Toast
Rindertatar en croûte | Gurke | Parmesan | Gurken | Zwiebel | Toast
Meerprijs arrangement 4,50
- Carpaccio van Gronings Weiderund** **16,75**
Rucola | Truffelmayonaise | Tomaatjes | Pijnboompitten | Parmezaanse kaas
Beef tenderloin | Arugula | Truffle mayonnaise | Cherry tomatoes | Pine nuts | Parmesan cheese
Rinderfilet | Rucola | Trüffelmayonnaise | Kirschtomaten | Pinienkerne | Parmesan
- Burrata**  **14,50**
Tomaat | Balsamico | Pistache crumble
Tomato | Balsamic | Pistachio crumble
Tomate | Balsamico | Pistazien-Crumble
- Vitello tonato** **15,50**
Kalfsvlees | Tonijn mayonaise | Kappertjes | Rode ui
Veal | Tuna mayonnaise | Capers | Red onion
Kalb | Thunfischmayonnaise | Kaper | Rote Zwiebel



Vegetarisch (mogelijk)

Vegetarian (possible)

Vegetarisch (möglich)

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Warme voorgerechten

Hot starters | Warme Vorspeisen

Vorgerechten worden geserveerd met brood en boter

Starters are served with bread and butter

Vorspeisen werden mit Brot und Butter serviert

Brie en Croûte 	14,50
Panko Uien chutney Balsamic glaze Walnoot Brie Panko Onion chutney Balsamic glaze Walnut Brie Panko Zwiebel-Chutney Balsamico-Glasur Walnuss	
Arancini	14,50
Gepaneerde Risottoballetjes Kalf Mozzarella Aioli Breaded risotto balls Veal Mozzarella Aioli Panierte Risottobällchen Kalb Mozzarella Aioli	
Gambapannetje	16,50
Gepelde Garnalen Knoflook Witte wijn Room Peeled shrimp Garlic White wine Cream Geschälte Garnelen Knoblauch Weißwein Sahne <u>Meerprijs arrangement 4,50</u>	
Knoflookchampignons 	12,50
Knoflook Peterselie Room Chestnut mushrooms Garlic Parsley Cream Braune Champignons Knoblauch Petersilie Sahne	
Groningse Mosterdsoep	9,50
Groningse metworst Kruidenolie Groningen mustard soup Groningen sausage Herb oil Groninger Senf-suppe Groninger Grützwurst Kräuteröl	
Tomatensoep 	9,00
Kruidenolie Room Gehaktballetjes Tomato soup Herb oil Cream Meatballs Tomatensuppe Kräuteröl Sahne Fleischbällchen	
Soep van de week 	9,50
Wisselende soep Soup of the week Wöchentliche Suppe	



Vegetarisch (mogelijk)

Vegetarian (possible)

Vegetarisch (möglich)

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Vleesgerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met friet, salade en rauwkost. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.
Served with fries, salad, and raw vegetables. Extra portions are available free of charge upon request.
Serviert mit Pommes, Salat und Rohkost. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Ribeye 250gr 37,50

Café beurre de Paris | Tijm | Citroen
Café Paris butter | Thyme | Lemon
Café-Paris-Butter | Thymian | Zitrone
Meerprijs arrangement 16,50

Mixed Grill 32,75

Sparerib | Varkenshaas | Ossenhaas | Kippendij | Aioli | Saus naar keuze
Spare rib | Pork tenderloin | Beef tenderloin | Chicken thigh | Aioli | Sauce of your choice
Sparerib | Schweinefilet | Rinderfilet | Hähnchenschenkel | Aioli | Soße nach Wahl
Meerprijs arrangement 12,75

Chateaubriand (voor 2 personen) 64,50

Ossenhaas 400g | Lente groenten | Tomaatjes | Saus naar keuze
Beef tenderloin 400g | Spring vegetables | Cherry tomatoes | Sauce of choice
Rinderfilet 400g | Frühlingsgemüse | Kirschtomaten | Soße nach Wahl
Meerprijs arrangement 12,00



Chef's Classics

Klassieke schnitzel

24,75 / 21,75

Met saus naar keuze
With sauce of choice
Mit Soße nach Wahl

Pannetje Zuidbroek 31,50

Gemarineerde ossenhaaspuntjes | Ui | Champignons | Peppersaus
Marinated beef tenderloin tips | Onion | Mushrooms | Pepper sauce
Marinierte Rindertenderloin-Spitzen | Zwiebel | Champignons | Pfeffersoße
Meerprijs arrangement 9,50

Schnitzel Zuidbroek

27,50 / 24,50

Spek | Ui | Champignons | Peterselie
Bacon | Onion | Mushrooms | Parsley
Speck | Zwiebel | Champignons | Petersilie



Ook in kleine portie te bestellen | Also available in a small portion | Auch in kleiner Portion erhältlich



Vegetarisch (mogelijk) Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!
Vegetarian (possible) Allergies or dietary requirements? Let us know!
Vegetarisch (möglich) Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Vleesgerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met friet, salade en rauwkost. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.
Served with fries, salad, and raw vegetables. Extra portions are available free of charge upon request.
Serviert mit Pommes, Salat und Rohkost. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Tournedos 200gr

35,50 / 26,50

Optie: met gambas €7,50

Met saus naar keuze | With sauce of choice | Mit Soße nach Wahl

Meerprijs arrangement 14,50

Gegratineerde varkenshaas

26,50 / 22,50

Cherry tomaatjes | Pesto | Gegratineerd met brie

Pork tenderloin | Cherry tomatoes | Pesto | Topped with melted brie

Schweinefilet | Kirschtomaten | Pesto | Mit Brie gratiniert



Chef's Classics

Kalfslever

27,50

Rode ui | Liefmansbier | spek

Veal liver | Red onion | Liefmansbeer | bacon

Kalbsleber | Rote Zwiebel | Liefmansbeer | Speck

Kipsaté

25,50 / 22,50

Kippendijfilet | Pindasaus | Atjar | Gefrituurde ui | Kroepoek

Marinated chicken thigh satay | Peanut sauce | Atjar | Fried onion | Prawn crackers

Marinierte Hähnchen-Satéspieße | Erdnusssoße | Atjar | Frittierte Zwiebel | Garnelenchips

Fajitas, rund/kip

25,50

Tarwewrap | Sla | Tomatensalsa | Rode ui | Zure room

Wheat wrap with beef or chicken | Lettuce | Tomato salsa | Red onion | Sour cream

Weizen-Wrap mit Rind oder Hähnchen | Salat | Tomatensalsa | Rote Zwiebel | Sauerrahm

Falconburger

25,50

Piccalilly | Appel | Spek | Roquefort | Tomaat | Little gem

Piccalilli | Apple | Bacon | Roquefort | Tomato | Little gem

Piccalilly | Apfel | Speck | Roquefort | Tomate | Little gem

Dagspecial 23,50

Maandag t/m Donderdag

Dagelijks wisselende specialiteit

Daily Special | Monday to Thursday

A different speciality every day

Tagesgericht | Montag bis Donnerstag

Täglich wechselnde Spezialität

Visgerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met friet, salade en rauwkost. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.
Served with fries, salad, and raw vegetables. Extra portions are available free of charge upon request.
Serviert mit Pommes, Salat und Rohkost. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Scampi alla Siciliana

36,50

Grote ongepelde garnalen | Knoflook | Witte wijn | Tomaat
Large unpeeled prawns | Garlic | White wine | Tomato
Große ungeschälte Garnelen | Knoblauch | Weißwein | Tomate
Meerprijs arrangement 16,00

Sliptongen

37,50 / 31,50

3 Sliptongen | Peterselie | Ravigottesaus
3 Dover soles | Parsley | Ravigotte sauce
3 Seezungen | Petersilie | Ravigottesoße
Meerprijs arrangement 16,50

Zalm

29,75 / 22,75

Hollandaisesaus | Citroen
Salmon | Hollandaise sauce | Lemon
Lachs | Holländische Soße | Zitrone

Kabeljauw

32,75

Kreeftenjus | Voorjaarsgroente | Cherrytomaatjes
Cod | Lobster gravy | Spring vegetables | Cherry tomatoes
Kabeljau | Hummersoße | Frühlingsgemüse | Kirschtomaten
Meerprijs arrangement 12,50

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Vegetarische gerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met friet, salade en rauwkost. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.
Served with fries, salad, and raw vegetables. Extra portions are available free of charge upon request.
Serviert mit Pommes, Salat und Rohkost. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Fajitas, vega 	25,50
Tarwewrap Vegetarische kip Sla Tomatensalsa Rode ui Zure room Wheat wrap Veggie Chicken Lettuce Tomato salsa Red onion Sour cream Weizen-Wrap Vegetarisches Hähnchen Salat Tomatensalsa Rote Zwiebel Sauerrahm	
Groente curry 	23,50
Courgette Ui Champignons Paprika Currysaus Papadum Vegetable curry Zucchini Onion Mushrooms Bell Pepper Curry Sauce Papadum Gemüse-Curry Zucchini Zwiebel Champignons Paprika Currysoße Papadum	
Penne 	22,50
Roomkaas Spinazie Jonge tomaatjes Rucola Pijnboompitten Cream cheese Spinach Cherry tomatoes Arugula Pine nuts Frischkäse Spinat Kirschtomaten Rucola Pinienkerne	
Okonomiyaki 	22,50
Japanse pannenkoek Seizoensgroente Soya crème Wasabimayo Sesam Japanese pancake Seasonal vegetables Soy cream Wasabi mayo Sesame Japanischer Pfannkuchen Saisons Gemüse Sojasahne Wasabi-Mayo Sesam	
Falconburger - vega 	25,50
Picallili Appel Roquefort Tomaat Little gem Piccalilli Apple Roquefort Tomato Little gem Piccalilli Apfel Roquefort Tomate Little gem	

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Salades

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met gegratineerd brood

Served with toasted bread

Serviert mit überbackenes Brot

Geitenkaas salade

23,50

Geitenkaas | Slamix | Avocado | Tomaat | Walnoot | Balsamico | Komkommer
Goat cheese | Salad mix | Avocado | Tomato | Walnut | Balsamic | Cucumber
Ziegenkäse | Salatmischung | Avocado | Tomate | Walnuss | Balsamico | Gurke

Original Caesar salad

22,50

Little gem | Caesardressing | Kiphaasjes | Parmezaanse kaas | Ei | Croutons | Ansjovis
Little gem | Caesar dressing | Chicken tenderloin | Parmesan cheese | Egg | Croutons | Anchovies
Little gem | Caesardressing | Hähnchenfilets | Parmesan | Ei | Croutons | Anchovis

Carpaccio salade

25,50

Runderhaas | Mesclun sla | Truffelmayonaise | Komkommer | Tomaatjes |
Pijnboompitten | Parmezaanse kaas
Beef tenderloin | Mesclun lettuce | Truffle mayonnaise | Cucumber | Cherry tomatoes |
Pine nuts | Parmesan cheese
Rinderfilet | Mesclun Salat | Trüffelmayonnaise | Gurke | Kirschtomaten | Pinienkerne | Parmesan

Poké Bowl

25,00

Zalm | Tonijn | Avocado | Komkommer | Paprika | Sushi rijst | Edamame | Sesam
Salmon | Tuna | Avocado | Cucumber | Bell pepper | Sushi rice | Edamame | Sesame
Lachs | Thunfisch | Avocado | Gurke | Paprika | Sushi-Reis | Edamame | Sesam

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Bijgerechten

Side Dishes | Beilagen

Deze gerechten zijn te bestellen als extra bijgerecht of in plaats van friet, tegen vermelde meerprijs

These dishes can be ordered as an extra side dish or instead of fries, for the stated surcharge.

Diese Gerichte können als Beilage oder anstelle von Pommes gegen den angegebenen Aufpreis bestellt werden.

Gebakken Aardappelen

Spek | Ui | Peterselie

Baked Potatoes | Bacon | Onion | Parsley

Brat Kartoffeln | Speck | Zwiebel | Petersilie

In plaats van friet 3,50

5,00

Truffel Friet

Truffelmayonaise | Parmezaanse kaas | Lente ui

Fries | Truffle mayonnaise | Parmesan cheese | Spring onion

Pommes frites | Trüffelmayonnaise | Parmesan | Frühlingzwiebel

In plaats van friet 5,50

7,00

Bataat

Zoete aardappel friet | Peterselie | Aioli

Sweet potato fries | Parsley | Aioli

Süßkartoffel-Pommes | Petersilie | Aioli

In plaats van friet 4,50

6,00

Witte Rijst

White Rice

Weißer Reis

In plaats van friet 0,00

3,00

Knoflookbrood

Breekbrood | Kruidenboter | Parmezaanse kaas

Pull-apart bread | Herb butter | Parmesan cheese

Partybrot | Kräuterbutter | Parmesan

4,00

De enige echte!!!

Appelmoes | Kers

Apple sauce | Cherry

Apfelmus | Kirsche

2,50

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Supplementen

Extras | Extras

Ravigottesaus

Ravigottesauce | Savigotte soße

2,00

Kruidenboter

Herbutter | Kräuterbutter

3,50

Whisky-cocktailsaus

Whiskycocktailsauce | Whisky-cocktail soße

2,00

Hollandaisesaus

Hollandaisesauce | Hollandaise soße

2,95

Bearnaisesaus

Bearnaisesauce | Bearnaise soße

2,95

Champignonroomsaus

Mushroomcreamsauce | Champignonrahm soße

2,95

Peperroomsaus

Blackpeppercreamsauce | Pfefferrahm soße

2,95

Stroganoffsaus

Stroganoffsauce | Stroganoff soße

2,95

Satésaus

Satay sauce | Saté soße

2,95

Gebakken uien

Baked onions | Gebratene zwiebeln

3,50

Gebakken champignons

Baked mushrooms | Gebratene champignons

3,50

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Desserts

Klassieke Banana Split

9,75

Banaan | Bananen-, chocolade- en vanille-ijs | Chocoladesaus | Slagroom | Tuille
Banana | Banana, chocolate and vanilla ice cream | Chocolate sauce | Whipped cream | Tuille
Banane | Bananen-, Schokoladen- und Vanilleeis | Schokoladensoße | Schlagsahne | Tuille

Mousse van donkere chocolade

12,50

Pure chocolade | Frambozen ijs | Kletskep | Zeezout
Dark chocolate | Raspberry ice cream | Florentine | Sea salt
Dunkle Schokolade | Himbeereis | Florentiner | Meersalz
Meerprijs arrangement 2,50

Dame Blanche

9,75

Chocolade ganache | Vanille-ijs | Crumble | Warme chocoladesaus | Slagroom
Chocolate ganache | Vanilla ice cream | Crumble | Warm chocolate sauce | Whipped cream
Schokoladenganache | Vanilleeis | Crumble | Warme Schokoladensoße | Schlagsahne

Klassieke Crème brûlée

10,50

Crème brûlée | Slagroom | Mangoijs | Rietsuiker
Crème brûlée | Cream | Mango ice cream | Cane sugar
Crème brûlée | Sahne | Mangoeis | Rohrzucker

Abrikozen tarte Tatin

13,50

Abrikoos | Caramel | Amandel | walnoot-ahorn-ijs
Apricot | Caramel | Almond | walnut maple ice cream
Aprikose | Karamell | Mandel | Walnuss-Ahorn-Eis
Meerprijs arrangement 3,50

Valk sorbet

9,75

Vers fruit | Limoncello-ijs | Kersenijs | Mangoijs | Aardbeiensaus
Fresh fruit | Limoncello ice cream | Cherry ice cream | Mango ice cream | Strawberry sauce
Frische Früchte | Limoncello-Eis | Kirsch-Eis | Mango-Eis | Erdbeersoße

Warme Dranken

Café Crème	3,40
Cappuccino	3,60
Espresso	3,60
Dubbele Espresso	4,50
Koffie Verkeerd	3,60
Latte Macchiato	4,10
Thee	3,40
Verse Muntthee	4,50
Verse Gemberthee	4,60

Coffee Specials

9,50

Irish Coffee	Jameson
French Coffee	Cointreau / Grand Marnier
Spanish Coffee	Licor 43 / Tia Maria
Italian Coffee	Amaretto
Toucan Coffee	Baileys

Liquid Desserts | 11,50

Chocolate Martini

Absolut Vanilla | Crème de Cacao | Baileys

Espresso Martini

Smirnoff Vodka | Kahlua | Espresso

Whiskeys & Cognacs

Aberfeldy 12 year	7,70
Dalwhinnie 15 year	7,60
Balvenie 12 year	8,30
Glenlivet 15 year	10,00
Macallan double cask	9,90
Rémy Martin V.S.O.P.	8,50
Martell V.S.	8,50
Courvoisier V.S.	8,50

ASPERGE MENU

Voorgerecht

Aspergesoep 11.50
asperge | ei | ham | peterselie
asparagus soup | asparagus | egg | ham | parsley
spargelsuppe | spargel | ei | schinken | petersilie

Tartaar van asperges en zalm 15.95

asperges | gerookte zalm | ei | dille
| mosterdkaviaar
asparagus and salmon tartare | asparagus
| smoked salmon | egg | dill | mustard caviar
spargel-lachs-tartar | spargel | räucherlachs |
ei | dill | senfkaviar
Meerprijs arrangement 4,50

Hoofdgerechten

Asperges Flamande 29.00
asperges | krieltjes | ham | hollandaisesaus | ei
flemish-style asparagus | asparagus | baby
potatoes | ham | hollandaise sauce | egg
spargel nach flämischer Art | spargel |
babykartoffeln | schinken | hollandaise-sauce | ei

Asperges Zalm 32.50
asperges | krieltjes | zalm | hollandaisesaus | ei
asparagus salmon | asparagus | baby potatoes
| salmon | hollandaise sauce | egg
spargel und laces | spargel | babykartoffeln
| lachs | hollandaise-sauce | ei
Meerprijs arrangement 12,50

Asperges Lam 36.50
asperges | gekonfijte roseval aardappel
| rodewijn jus | lamsrack
asparagus and lamb | asparagus | confit Roseval potatoes
| red wine gravy | rack of lamb
spargel und lamm | spargel | roseval-kartoffelconfit |
rotweinsauce | lammkarree
Meerprijs arrangement 16,50



*Dit voorjaar geniet u
van de asperges van
familie Meinardi, een begrip
in Noord-Groningen.
Met zorg geteeld en dagelijks vers
gestoken, rechtstreeks van het land op
uw bord!*

Extra te bestellen bij uw hoofdgerecht:

Supplément van 5 asperges met peterselie 13.50



Nagerechten

Coupe aardbeien 9.50
aardbeien | slagroom
strawberry sundae | strawberries | whipped
cream
erdbeer-eisbecher | erdbeeren | schlagsahne

Aardbeien met ijs 12.50
aardbeien | slagroom | vanille-ijs
strawberries with ice cream | strawberries |
whipped cream | vanilla ice cream
erdbeeren mit eis | erdbeeren | schlagsahne
| vanilleeis
Meerprijs arrangement 2,00

Aardbeien tiramisu 11.95
aardbeien | lange vingers | limoncello
strawberry tiramisu | strawberries
| ladyfingers | limoncello
erdbeer-tiramisu | erdbeeren
| löffelbiskuits | limoncello
Meerprijs arrangement 2,00